

## Литература

- 1 Бондар, Т. Г. Лингвокультурные особенности концепта «дорога» / «Bahn» по данным ассоциативных экспериментов / Т. Г. Бондар // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – № 4 (79). – 2013. – С. 45–49.
- 2 Язык, сознание, коммуникация: сб. статей / отв. ред. В. В. Красных, А. И. Изотов; Л. О. Чернейко // Базовые понятия когнитивной лингвистики в их взаимосвязи. – М.: МАКС Пресс, 2005. – 260 с.
- 3 Гейман, Н. Американские Боги / Н. Гейман. – АСТ, Астрель, 2011. – М. – 640 с.
- 4 Маслова, В. А. Когнитивная лингвистика: учебное пособие / В. А. Маслова. – ТетраСистемс, 2004. – 256 с.
- 5 Керуак, Дж. В дороге / Дж. Керуак. – Азбука классика, 2012. – М. – 384 с.
- 6 Горобченко, И. В. Своеобразие художественного пространства в романе Джона Стейнбека «Гроздь гнева»: сб. науч. ст. / И. В. Горобченко // Известия Пензенского государственного педагогического университета имени В. Г. Белинского. – № 27. – 2012. – Пенза, 2012. – С. 248–251.
- 7 Стейнбек, Дж. Гроздь гнева / Дж. Стейнбек. – Эксмо, 2007. – М. – 592 с.

УДК 37.091.33:811.111'27:316.7-057.87

*Т. В. Ковалева*

### **ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ И КАЧЕСТВ УЧАЩИХСЯ НА ОСНОВЕ АУТЕНТИЧНЫХ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ**

*В статье рассматриваются социокультурные способности учащихся и процесс их формирования с использованием аутентичных культуроведческих материалов на уроках иностранного языка. Для реализации данной цели проанализированы понятия «социокультурная компетенция», «личность», «способности» и «качества» личности. Подробно описаны наиболее значимые для освоения иностранного языка социокультурные способности и качества личности.*

Современное образование средствами изучаемых языков должно быть нацелено на формирование социокультурной компетенции как одного из необходимых компонентов иноязычной коммуникативной компетенции. Под *социокультурной компетенцией* подразумевается совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка. Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и является ее компонентом [1 с. 13].

Социокультурная компетенция как комплексное явление включает набор следующих компонентов:

- *лингвострановедческий компонент* (лексические единицы с национально-культурной семантикой и умение их применять в ситуациях межкультурного общения);
- *социолингвистический компонент* (языковые особенности представителей социальных слоев, разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);
- *социально-психологический компонент* (владение социо- и культурнообусловленными сценариями, национально-специфическими моделями поведения, принятыми в данной культуре);

– *культурологический компонент* (социокультурный, историко-культурный, этнокультурный фон) [2 с. 36].

Понятие «социокультурная компетенция» неразрывно связано с понятием «личность», т. к. формируется у каждого отдельно взятого индивида с учетом уже имеющихся у него способностей и качеств.

*Личность* – это система социально значимых качеств индивида, мера овладения им социальными ценностями и его способность к реализации этих ценностей. Как личность человек характеризуется уровнем развития его сознания, соотносённостью его сознания с общественным сознанием, которое, в свою очередь, определяется уровнем развития данного общества. Существенной стороной личности является ее отношение к обществу, к отдельным людям, к себе и своим общественным и трудовым обязанностям. В личности существенна не только ее позиция, но и способность к реализации своих отношений. Это зависит от уровня развития творческих возможностей человека, его способностей, знаний и умений, его эмоционально-волевых и интеллектуальных качеств [3 с. 159].

Для эффективного, комфортного, бесконфликтного общения с носителем иной культуры у учащегося необходимо развить социокультурные *способности и качества личности*. В широком смысле *способности* определяются как индивидуальные возможности человека в той или иной сфере деятельности. Для овладения иноязычной речевой деятельностью у учащихся следует развивать определенный ряд как коммуникативных, так и лингвистических способностей. Однако вопрос о наличии или отсутствии *лингвистических способностей* очень сложен; западные методисты и психологи открыто признают, что механизм усвоения языка еще не понят окончательно из-за его исключительной сложности. Однако известно, что человек имеет преимущества при изучении иностранного языка, если обладает хорошей слуховой дифференциальной чувствительностью, т. е. различает звуки и их оттенки, узнает их в потоке речи и имитирует их и обладает достаточным объемом памяти.

*Качества личности* – это сложные социально и биологически обусловленные структурные компоненты личности, вбирающие в себя психические процессы, свойства, образования, устойчивые состояния и предопределяющие устойчивое поведение личности в социальной и природной среде [3 с. 202].

Н. И. Игнатенко в своей модели иноязычной социокультурной компетенции выделяет следующие способности и качества личности учащегося для реализации эффективного межкультурного общения: социокультурная наблюдательность, открытость и непредвзятость, уважение уникальности и непохожести, социокультурная любознательность [4 с. 6].

Способность *социокультурной наблюдательности* обеспечивает умение делать правильные прагматические выводы из речевого поведения носителя изучаемого языка. Данная способность поможет носителю родной культуры ориентироваться в условиях иноязычной культурно-языковой среды. Быть наблюдательным по отношению к представителю иной культуры означает видеть существенное в личности собеседника, фиксировать изменения в его поведении и понимать истинный характер его целей, мотивов, эмоционального состояния. Социокультурная наблюдательность позволит обучаемому внимательно относиться к проявлению национально-специфических характеристик в процессе межкультурного общения и своевременно предотвращать коммуникативные сбой и возможные конфликтные ситуации.

Эффективность межкультурного общения зависит от развития у обучаемого способности *социокультурной открытости и непредвзятости*, которая помогает признавать и уважать национально-специфическое в иноязычном собеседнике. В межкультурном взаимодействии с носителем иноязычной культуры важно учитывать эмоциональное отношение обучаемого к факту иной культуры, так как он может отнестись к нему

настороженно, терпимо, нейтрально, принять к сведению, выразить любопытство, возторг, проявить интерес, эмоционально пережить, выразить желание узнать больше и т. д. В этот момент важно сформировать у учащегося не только терпимость и толерантность к иной культуре, но и *уважение уникальности и непохожести*.

Часто существенным психологическим барьером при восприятии и понимании носителя иной культуры являются этнические стереотипы. В результате, при взаимодействии представителей разных этносов этнические стереотипы могут препятствовать адекватному восприятию и пониманию представителем одной культуры своего собеседника – представителя иной культуры. Только *уважение уникальности и непохожести*, основанное на признании иных ценностей, на признании у другого человека прав на эти ценности, на уважении к этим ценностям, может и должно быть целью образования.

В основе уважения иной культуры лежит качество *социокультурной любознательности*. Социокультурная любознательность предполагает стремление студентов чаще обращаться за информацией и советами к компетентным источникам, проявлять искреннюю любознательность ко всему новому и необычному, получать как можно больше информации о культуре страны изучаемого языка, проявлять стремление к изучению и пониманию инокультурных перспектив, признавать собственные ошибки, избегать недоразумений, находить средства и пути, чтобы общаться с инокультурными собеседниками по самому широкому кругу вопросов. Любопытство как качество личности оценивается как одно из основных качеств, необходимых для формирования знаний. Постоянная внутренняя мотивация и интерес, наличие исследовательского поведения, сформированность навыков наблюдательности и принятия решений, самореализация в процессе получения новых знаний являются обязательными свойствами личности, способной к эффективному межкультурному общению.

Для эффективного межкультурного общения с носителем изучаемого языка учащийся также должен овладеть способностью *коммуникативной гибкости*, что позволит обучаемому оценить перспективу дальнейших взаимоотношений, оказать коммуникативную и эмоциональную поддержку собеседнику, руководствуясь его линией поведения и эмоциональным состоянием. В процессе межкультурного общения данная социокультурная способность позволяет корректировать линию своего речевого поведения в соответствии с линией речевого поведения иноязычного собеседника.

Воспринимать собеседника в процессе взаимодействия означает выделять схожее между взаимодействующими коммуникантами, различать специфические черты, отличающие носителей разных культур друг от друга, интерпретировать и оценить мотивы поведения иноязычного коммуниканта. Следовательно, у обучаемого необходимо развивать качество *социокультурной восприимчивости*, которое позволяет различать универсальное и национально-специфическое в иноязычном собеседнике.

Условием взаимопонимания между представителями разных культур должно являться осознание, понимание, признание и взаимное уважение ценностей участвующих в межкультурном общении коммуникантов, отражающихся в нормах иноязычного коммуникативного поведения. С целью обеспечения эффективного взаимодействия обучаемому следует соблюдать нормы иноязычного коммуникативного поведения. Для этого необходимо развивать качество *социокультурной вежливости*, которое помогает уважать ценности иноязычной культуры и соблюдать нормы иноязычного коммуникативного поведения в процессе взаимодействия с носителем иной культуры [5 с. 156].

Обращение к исследованиям в области психологии и лингвострановедения и интерпретация их результатов в лингводидактических целях позволяют утверждать, что раскрытие аксиологического потенциала учебных культуроведческих материалов на занятиях по иностранному языку обеспечивает развитие социокультурных способностей и качеств личности. Использование аутентичных культуроведческих материалов способствует:

- более полному осознанию общечеловеческих ценностей, ведущему к стремлению активно участвовать в жизни мирового сообщества;
- развитию внутреннего, в том числе и национального, самосознания, формированию умений разрешать конфликты;
- осознанию универсального и специфически национального в соизучаемых культурах и языках;
- формированию четких представлений о единстве и различиях в соизучаемых культурах и языках;
- становлению умений варьировать модель и стиль речевого и неречевого поведения в различных условиях межкультурной коммуникации [6 с. 158].

Таким образом, аутентичные культуроведческие материалы служат основой для социокультурного развития личности учащихся, т. к. они знакомят их со страноведческой тематикой, национально-культурными особенностями речевого и неречевого поведения носителя изучаемого языка. Социокультурное развитие личности учащегося необходимо для обеспечения взаимопонимания в межкультурном общении.

### Литература

- 1 Агапова, С. Г. Основы межличностной и межкультурной коммуникации / С. Г. Агапова. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2004. – 224 с.
- 2 Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В. В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.
- 3 Азимов, Э. Г. Словарь методических терминов (теоретическое и практическое преподавание языков) / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. – СПб.: Златоуст, 1999. – 334 с.
- 4 Игнатенко, Н. И. Иноязычная социокультурная компетенция будущего учителя иностранного языка / Н. И. Игнатенко. – Воронеж: Неродные языки в учебных заведениях, 1999. – 10 с.
- 5 Починок, Т. В. Формирование у студентов языкового вуза социокультурной компетенции (английский язык): дисс. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Т. В. Починок. – Гомель, 2012. – 301 с.
- 6 Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка / Н. Ф. Алефиренко. – М.: Флинта, 2010. – 288 с.

**УДК 37.091.33 -028.22:811.111'243**

***В. М. Коваленко***

#### **ПОНЯТИЕ «ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОЙ НАГЛЯДНОСТИ» В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

*В статье рассматривается проблема использования изобразительной наглядности при обучении иностранному языку. Дано определение понятию «изобразительная наглядность», рассмотрены ее виды, место и роль на занятиях по иностранному языку. Выделены критерии отбора средств изобразительной наглядности. Рассматриваются методические положения по обучению иностранному языку на основе изобразительной наглядности, приведены примеры заданий по исследуемой проблеме.*

В процессе обучения иностранному языку важное место занимает изобразительная наглядность, которая имеет целью дать отображение реального мира (фотографии, рисунки, картины). Преподаватель на уроке очень часто использует пособия этой группы.